



BFP 90/110

Mounting instructions

Montagevoorschrift

Instructions de montage

Montageanleitung

Guía de montaje

Istruzioni di montaggio

Instruções de montagem

Monteringsanvisning

Instrukcja montażu

Рекомендации по установке

GB

Congratulations on your purchase of this Vogel's product! You are now the owner of a product which has been manufactured of the most durable materials on the basis of a detailed and wellthought out design. That is why, for a period of five years, Vogel's guarantees this product against any faults in materials or workmanship.

GUARANTEE CONDITIONS

1. Vogel's warrants that if during the term of guarantee a fault occurs which is caused by a defect in materials or workmanship, the product shall, at the discretion of Vogel's, be repaired or if necessary be replaced free of charge. The guarantee expressly does not apply to normal wear.
2. If a claim is made under the guarantee, the product has to be returned to Vogel's, together with the original purchase ticket (invoice, docket or receipt). The purchase ticket should clearly state the name of the supplier and the date of purchase. The forwarding costs shall be for the account of the owner; the costs of returning the product shall be for the account of Vogel's.
3. The Vogel's guarantee becomes void if:
 - the product is not drilled, mounted and used in accordance with the instructions;
 - the product has been modified or if repairs have been undertaken by others than Vogel's;
 - if a fault is the result of external causes (causes outside the product), for example thunderbolts, flooding, fire, scratches, exposure to extreme temperatures, weather conditions, solvents or acids, wrong use or carelessness.

NL

Gefeliciteerd met de aankoop van dit Vogel's product! U heeft nu een product in uw bezit, dat is gemaakt van de duurzaamste materialen op basis van een tot in detail doordacht ontwerp. Daarom staat Vogel's, via een 5 jaar garantie, in voor eventuele gebreken in materialen of fabricage.

GARANTIEVOORWAARDEN

1. Vogel's garandeert, dat indien gedurende de garantietermijn van het product gebreken optreden, die het gevolg zijn van materiaal- of fabricagefouten, het product ter beoordeling aan Vogel's kosteloos wordt hersteld of zonnodig vervangen. De garantie geldt uitdrukkelijk niet voor normaal voorkomende slijtage.
2. Indien op de garantie een beroep wordt gedaan, dient het product aan Vogel's te worden aangeboden onder overlegging van de originele aankoopbon (factuur, kassabon of kwitantie). Uit de aankoopbon dienen duidelijk de naam van de leverancier en de aankoopdatum te blijken. De kosten van verzending komen voor rekening van de eigenaar; de kosten voor terugzending voor rekening van Vogel's.
3. De Vogel's garantie vervalt:
 - indien het product niet volgens de gebruiksaanwijzing is geboord, gemonteerd en gebruikt;
 - indien aan het product door anderen dan Vogel's veranderingen zijn aangebracht of reparaties zijn uitgevoerd;
 - indien een gebrek het gevolg is van externe (buiten het product gelegen) oorzaken zoals bijvoorbeeld blikseminslag, wateroverlast, brand, krassen, blootstelling aan extreme temperaturen, weersomstandigheden, oplosmiddelen of zuren, verkeerd gebruik of onachtzaamheid.

F

Nous vous félicitons pour l'acquisition de ce produit Vogel's! Vous êtes en possession d'un produit fabriqué avec les matériaux les plus durables qui soient et élaboré selon un concept très étudié. C'est pourquoi Vogel's vous offre une garantie de 5 ans pour d'éventuels défauts survenant au niveau des matériaux ou pour vice de fabrication.

CONDITIONS DE GARANTIE

1. Vogel's s'engage à réparer ou le cas échéant à remplacer gratuitement un produit sur lequel surviendrait à un quelconque moment au cours de la période de garantie un défaut résultant - de l'avis de Vogel's - de matériaux défectueux ou de vice de fabrication. Nous soulignons expressément que la garantie ne couvre pas l'usure normale du produit.
2. S'il est fait appel à la garantie, le produit doit être soumis à Vogel's accompagné de l'original du bon d'achat (facture, bon de caisse ou quittance) sur lequel devra figurer clairement le nom du fournisseur ainsi que la date d'achat. Les frais d'expédition sont à charge du propriétaire; les frais de retour sont à charge de Vogel's.
3. La garantie Vogel's ne vaut pas:
 - si le produit n'est pas foré, installé et utilisé conformément au mode d'emploi;
 - Lorsque le produit a subi des modifications ou a fait l'objet de réparations effectuées par des tiers;
 - Lorsque le(s) défaut(s) résulte(nt) de facteurs extérieurs (indépendants du produit) tels la foudre, les inondations, les incendies, les rayures, l'exposition à des températures extrêmes, l'effet des conditions climatiques, l'exposition à des solvants ou acides, une utilisation à mauvais escient ou la négligence.

D

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf dieses Vogel's Produktes! Sie besitzen damit ein Produkt, das aus äußerst langlebigen Werkstoffen unter Einsatz eines bis in Detail durchdachten Entwurfes hergestellt wurde. Deshalb haftet Vogel's im Rahmen einer 5 jährigen Garantie für eventuell auftretende Material- oder Herstellungsmängel.

GARANTIEBEDINGUNGEN

1. Vogel's garantiert, daß, falls während der Garantiefrist des Produktes Mängel infolge von Material- oder Herstellungsfehlern auftreten, das Produkt nach Ermessen von Vogel's entweder kostenlos nachgebessert oder erforderlichenfalls ersetzt wird. Von dieser Garantie ist der übliche Verschleiß ausdrücklich ausgeschlossen.
2. Falls die Garantie in Anspruch genommen wird, muß das Produkt Vogel's unter Vorlage der Originalrechnung (Rechnung, Kassenbon oder Quittung) zugeschickt werden. Die Rechnung muß den Namen des Lieferanten sowie das Kaufdatum enthalten. Die Versandkosten gehen zu Lasten des Eigentümers. Die Kosten des Rücktransports werden von Vogel's übernommen.
3. Die Garantie-Garantie wird unwirksam:
 - falls das Produkt nicht gemäß der Gebrauchsanleitung gebohrt, montiert und benutzt wurde;
 - falls das Produkt von Dritten, d.h. nicht von Vogel's, geändert oder repariert wurde;
 - falls eine Mangel auf externe (außerhalb des Produktes gelegene) Ursachen zurückzuführen ist, wie beispielsweise Blitzschlag, Überschwemmung, Brand, Kratzer oder auf die Tatsache, daß das Produkt extremen Temperaturen, Witterungsbedingungen, Lösungsmitteln oder Säuren ausgesetzt oder unsachgemäß oder nachlässig verwendet bzw. behandelt wurde.

E

¡Enhorabuena por la compra de este producto de Vogel's! Ahora es Vd. propietario de un producto fabricado con los materiales más duraderos y en base a un diseño elaborado hasta en los mínimos detalles. Por este motivo Vogel's puede ofrecer una garantía por un período de cinco años sobre posibles defectos en los materiales o la fabricación.

CONDICIONES DE GARANTÍA

1. Vogel's garantiza, en el caso de que se produzcan dentro del plazo de garantía del producto imperfecciones o de material, que éste será reparado o, en su caso, reemplazado de forma gratuita. Se excluye expresamente de la garantía el desgaste normal del producto.
2. Al acogerse a la garantía, deberá ponerse el producto a disposición de Vogel's, presentando al mismo tiempo el justificante de compra original (factura, recibo o ticket). En este justificante estará expresado claramente el nombre del vendedor, así como la fecha de adquisición. Los gastos de envío correrán por cargo del propietario; los gastos del envío de devolución serán por cuenta de Vogel's.
3. Causas de la anulación de la garantía:
 - si el producto no se taladra, monta y utiliza de acuerdo con el modo de empleo;
 - si el producto ha sufrido modificaciones o reparaciones efectuadas por personas ajenas a Vogel's;
 - si el defecto se debe a causas externas (no inherentes al producto), tales como la caída de un rayo, daño por agua, incendio, rayas, exposición a temperaturas extremas, condiciones climáticas, disolventes o ácidos, uso incorrecto o negligencia.

I

Congratulazioni per l'acquisto di questo prodotto Vogel's! Ora siete proprietari di un prodotto realizzato con materiali di lunga durata e sulla base di una progettazione curata nei minimi dettagli. Ecco perché la Vogel's, con questa garanzia di 5 anni, si assume piena responsabilità per difetti di fabbricazione o del materiale.

TERMINI DI GARANZIA

1. La Vogel's garantisce che, qualora durante il periodo di garanzia del prodotto si manifestino difetti causati da errori di fabbricazione o difetti del materiale, il prodotto verrà riparato gratuitamente o - se necessario - sostituito, ciò a discrezione della Vogel's. Dalla garanzia è esplicitamente esclusa la normale usura.
2. In caso di richiesta di intervento in garanzia, il prodotto dovrà essere consegnato alla Vogel's con presentazione della nota di acquisto originale (fattura, scontrino di cassa o ricevuta). Sulla nota suddetta dovranno risultare chiaramente il nome del fornitore e la data di acquisto. Le spese di spedizione sono a carico dell'acquirente; le spese per la spedizione di ritorno sono a carico della Vogel's.
3. La garanzia Vogel's perderà validità qualora:
 - il prodotto non venga perforato, montato e utilizzato secondo le istruzioni per l'uso;
 - al prodotto siano state apportate modifiche o eseguite riparazioni da persone non autorizzate dalla Vogel's;
 - il difetto sia dovuto a cause esterne (situato fuori dal prodotto), come ad esempio fulmini, inondazioni, incendi, graffiature, esposizione a temperature estremamente basse o elevate, agenti meteorologici, sol venti o acidi, uso improprio o negligenza.

P

Parabéns pela compra deste produto Vogel's! Tem agora nas suas mãos um produto fabricado com os materiais mais duráveis, aperfeiçoado em todos os pormenores. Por isso, a Vogel's responsabiliza-se - através de uma garantia de 5 anos - por qualquer eventual defeito de material ou de fabrico.

CONDIÇÕES DE GARANTIA

1. A Vogel's garante a reparação gratuita ou a substituição do produto se durante o período de vigência da garantia surgir um problema que seja consequência de algum defeito de material ou fabrico. A garantia não se aplica ao desgaste normal do produto.
2. No caso de ter de recorrer à garantia, deverá entregar o produto juntamente com o documento da compra (factura, talão ou recibo). No documento comprovativo da compra deve constar, de forma clara, o nome do fornecedor e a data de compra. As despesas de envio correm por conta do proprietário do produto; as despesas de devolução correm por conta da Vogel's.
3. A garantia Vogel's caducará:
 - no caso de o produto não ser furado, montado e usado conforme as instruções de utilização;
 - se o produto for modificado ou reparado por alguém que não a Vogel's;
 - se a falha for consequência de factores externos ao produto, como, por exemplo relâmpagos, danos devidos a água, incêndio, arranhões, exposição a temperaturas extremas, condições atmosféricas, dissolventes ou ácidos, uso incorrecto ou negligência.

S

Gratulerar till köpet av denna Vogel's-produkt! Nu har du en produkt i ditt ägo som är tillverkad av de mest slitstarka material, baserat på en design som är genomtänkt in i minsta detalj. Med en fermårsgaranti ansvarar Vogel's därför för eventuella brister i material eller tillverkning.

GARANTIVILLKOR

1. Vogel's garanterar att om det vit någon tidpunkt under produktens garantiperiod uppstår brister, till följd av material- eller tillverkningsfel, repareras eller ersätts produkten utan kostnad efter Vogel's bedömning. Garantin gäller uttryckligen inte för normalt slitage.
2. Om du åberopar garantin, skall produkten framläggas för Vogel's, tillsammans med originalet av betalningsbeviset (faktura, kassakvitto eller kvittens). På betalningsbeviset skall tydligt framgå inköpsdatum och leverantörens namn. Kostnaderna för tillsändning står ägaren för; returkostnaderna betalas av Vogel's.
3. Vogel's-garantin förfaller:
 - Om produkten inte borrhats, monterats och används enligt bruksanvisningen;
 - Om någon annan än Vogel's har ändrat eller reparerat produkten;
 - Om bristen är följden av externa orsaker (liggande utanför produkten), som t ex blixtnedslag, översvämning, eldsvåda, repning, extrema temperaturer, väderförhållanden, lösningsmedel eller syror, felaktig användning eller vårdlöshet.

PL

Gratulujemy zakupu tego produktu firmy Vogel's! Jest Pan(i) teraz w posiadaniu produktu, który wykonano z najtrwalszych materiałów w oparciu o przemyślane w każdym szczególe projekt. Dlatego też firma Vogel's ręczy za ewentualne wady materiałowe lub fabryczne, udzielając gwarancji na okres 5 lat.

WARUNKI GWARANCJI

1. Vogel's gwarantuje, że jeżeli w okresie gwarancji wystąpią usterki lub wady produktu powstałe z przyczyny wad materiałowych lub fabrycznych, produkt zostanie, zależnie od oceny firmy Vogel's, bezpłatnie naprawiony bądź, w razie potrzeby, wymieniony na nowy. Z naciskiem zaznacza się, że gwarancja nie obejmuje normalnego zużycia produktu.
2. W przypadku skorzystania z gwarancji reklamowany produkt należy dostarczyć firmie Vogel's za przedłożeniem oryginalnego dowodu zakupu (faktura, paragon lub rachunek). W dowodzie zakupu musi być wyraźnie wykazana nazwa dystrybutora i data nabycia produktu. Koszty dostarczenia reklamowego produktu ponosi nabywca, koszty odesłania produktu po załatwieniu reklamacji ponosi Vogel's.
3. Utrata udzielonej przez Vogel's gwarancji następuje w przypadku:
 - w przypadku gdy produkt został niezgodnie z instrukcją obsługi zamonowany i używany, oraz gdy zostało wykonane niewłaściwe wiercenie;
 - zmian bądź napraw dokonanych przez osoby inne niż serwis Vogel's;
 - powstania wady z przyczyn zewnętrznych (nie tkwiących w produkcie), np. wskutek uderzenia pioruna, powodzi, pożaru, uszkodzeń mechanicznych, narażenia produktu na działanie ekstremalnych temperatur, warunków atmosferycznych, rozpuszczalników lub kwasów, niewłaściwego użytkowania bądź braku dbałości.

(GB) Subject to printing errors and technical amendments.

(NL) Drukfouten en technische wijzigingen voorbehouden.

(F) Sous réserve de fautes d'impression et de modifications techniques.

(D) Für Druckfehler übernehmen wir keine Verantwortung.

Technische Änderungen vorbehalten.

(E) Reservados errores de imprenta y sujeto a modificaciones.

(I) Con riserva di modifiche tecniche e di eventuali errori di stampa.

(P) Reserva-se a ocorrência de galhas e de modificações técnicas.

(S) Tryckfel och tekniska ändringar förbehålls.

(PL) Zastrzega się możliwość występowania błędów drukarskich i zmian technicznych.

(RUS) Возможны ошибки при печати и технические модификации.

GB

Maintenance instructions Vogel's Furniture.
This Vogel's product will ensure that your Flat Panel, TV, Video and Audio equipment is stylishly presented. We have designed and manufactured your Vogel's unit with the utmost care. Top-quality materials have been used for construction and finishing. Maintenance of the unit can best be done with a damp cloth without any synthetic maintenance and/or cleaning agents. Then wipe it with a dry cloth. This will keep the unit in optimal condition and will offer you the pleasure of long-lasting use.

D

Pflegevorschrift für Möbel von Vogel's.
Dieses Produkt von Vogel's garantiert eine stilvolle Platzierung Ihres Plasma- und LCD-Monitors, Ihres Fernsehers sowie Ihrer Video-, DVD- und Audiogeräte. Ihr Vogel's Möbel wurde mit äußerster Sorgfalt von uns entworfen und hergestellt. Für die Konstruktion und Ausführung werden nur die hochwertigsten Materialien verwendet. Die Pflege sollte mit einem feuchtem Tuch ohne synthetische Pflege- und/oder Reinigungsmittel und anschließend mit einem trockenen Tuch erfolgen. Somit schonen Sie die Oberfläche Ihres neuen Vogel's Möbel und werden lange Freude daran haben.

F

Préscriptions relatives à l'entretien des meubles Vogel's
Ce produit Vogel's vous garantit une présentation de bon goût de votre équipement écran plat, TV, DVD, magnétoscope et audio. Nous avons conçu et fabriqué votre meuble Vogel's avec le plus grand soin, en utilisant des matériaux de haute qualité aux étapes de la production et finition. L'entretien de ce meuble s'effectue par simple passage d'un chiffon humide sans avoir recours à l'utilisation de produits d'entretien et/ou de nettoyage synthétiques. Achever le nettoyage à l'aide d'un chiffon sec, afin de conserver votre meuble en parfait état pour votre plus grande satisfaction.

NL

Onderhoudsvorschrift Vogel's Meubelen.
Dit Vogel's product staat garant voor een stijlvolle presentatie van uw Flat Panel, TV, Video- en Audioapparatuur. Uw Vogel's meubel is met de uiterste zorg door ons ontworpen en geproduceerd. Voor de constructie en afwerking zijn topkwaliteit materialen gebruikt. Het onderhoud ervan kan het best geschieden met een vochtige doek zonder synthetische onderhouds- en/of reinigingsmiddelen. Neem het vervolgens af met een droge doek. Hierdoor blijft het meubel in optimale staat en geeft een blijvend gebruiksgenot.

E

Instrucciones de mantenimiento de los muebles Vogel's.
Este producto de Vogel's le garantiza una presentación atractiva del monitor de pantalla plana, televisión o aparatos de vídeo y audio. Su mueble Vogel's ha sido diseñado y producido por nosotros con el mayor esmero. Para su construcción y acabado se han utilizado materiales de primera calidad. Es aconsejable realizar su mantenimiento con un paño humedecido sin productos sintéticos de mantenimiento y/o limpieza. Séquelo a continuación con un paño seco.

I

Suggerimenti per una buona manutenzione dei Mobili Vogel's.
Questo prodotto Vogel's consente di poter arredare il Vostro ambiente posizionando in maniera elegante televisore ed apparecchi audio-video. Questo mobile Vogel's è stato progettato e fabbricato con la massima cura. Per la costruzione e le rifiniture sono stati utilizzati materiali di elevata qualità. Per conservarlo in perfetto stato, servirsi di un semplice panno umido, evitare qualsiasi genere di detergente. Il mobile conserverà così le sue caratteristiche estetiche originarie per moltissimo tempo.

P

Manual de Conservação dos Móveis Vogel's.
Este produto Vogel's garante-lhe uma apresentação com estilo dosseus aparelhos Flat Panel, TV, Vídeo e Áudio. Parabéns por ter adquirido um Móvel Vogel's, um produto perfeito para uma apresentação elegante de seus equipamentos Tv, Audio e Vídeo. Seu Móvel Vogel's foi desenhado e produzido com o maior rigor. Materiais da melho qualidade foram usados para sua construção e acabamento. A limpeza deve ser efectuada com um pano macio e húmido. Não usar de produtos de limpeza. Desta forma, seu móvel ficará limpo e brilhante.

H

Útmutató a Vogel's bútorok karbantartásához
Ez a Vogel's termék az Ön flat panel, televízió, videó és audio berendezéseinek izléses elhelyezésének biztosítja. Ezt a Vogel's bútort a legnagyobb gonddal terveztük és gyártottuk az Ön számára. A bútor kivitelezése és végső eldolgazása a legjobb minőségű anyagok felhasználásával történt. Karbantartására egy egyszerű, nedves törölröuha a legmegfelelőbb. Kérjük, ne használjon szintetikus karbantartó- illetve tisztítószeret. A nedves bútor finoman törölje szárazra. Így a bútor megtartja szép küllemét, hogy Önnek hosszú évekig öröme teljék benne.

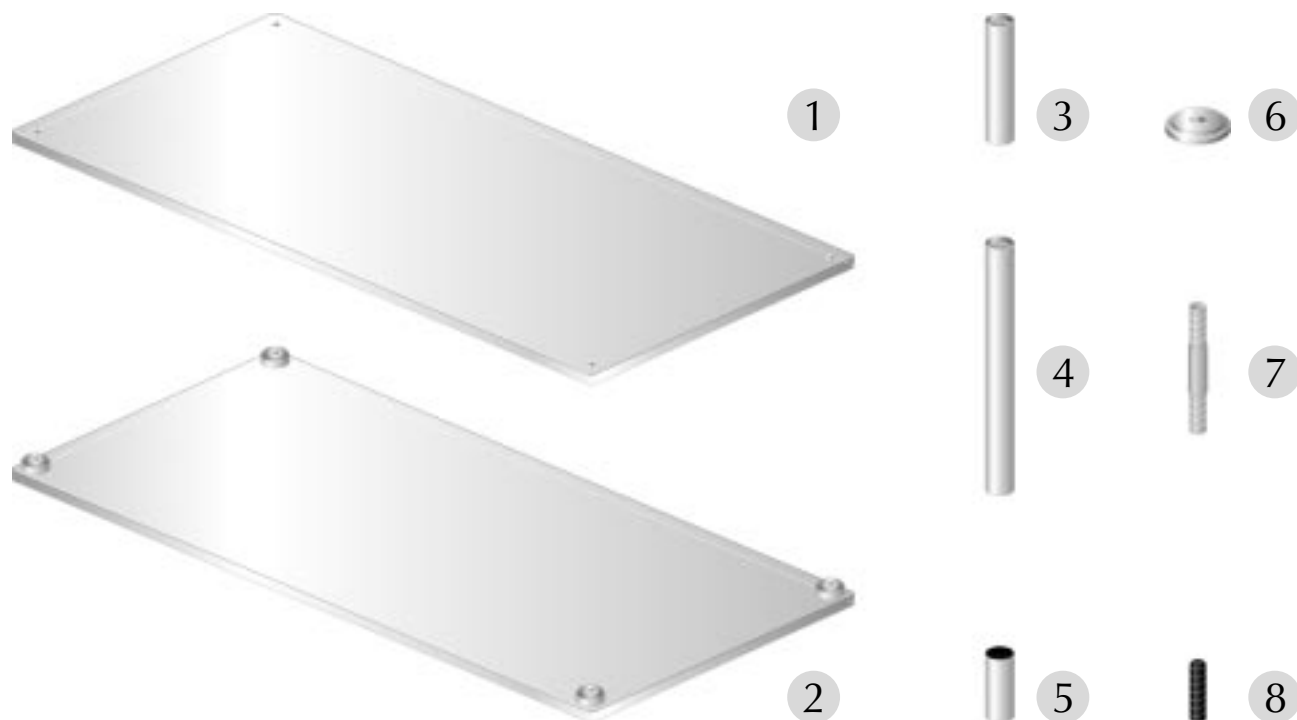
PL

Wskazówka konserwacji mebli Vogel's
Produkt firmy Vogel's zapewnia stylowe prezentowanie się Państwa ekranu plazmowego, sprzętu TV, audio i video. Nowonabyty mebel serii Vogel's jest opracowany i wyprodukowany wedle kanonów najwyższej staranności oraz solidności. Do konstrukcji i montażu użyto materiałów o najwyższej jakości. Mebel należy czyścić używając wilgotnego ręcznika, bez udziału syntetycznych środków czyszczących. Następnie mebel należy wypolerować do sucha. Dzięki temu Państwa nowy Vogel's pozostanie w optymalnym stanie oraz zapewni Państwu przyjemność użytku na długie lata.

RUS

Инструкция по применению стойки для электроники фирмы Vogel's. Данное изделие производства фирмы Vogel's гарантирует эстетичность оформления панели управления теле-, видео- и аудиоаппаратуры. Мы разрабатываем и производим мебель Vogel's, тщательно продумывая каждую самую мелкую деталь. Материалы самого высокого качества используются для производства и отделки. Для ухода за мебелью лучше всего использовать влажный кусочек ткани без синтетических моющих средств и / или средств ухода. По окончании протрите мебель сухим кусочком ткани. Соблюдение этих рекомендаций сохранит Вашу мебель в оптимальном состоянии и продлит срок ее службы.

Contents of the box



1	2	3	4	5	6	7	8
1	2	4	4	4	16	8	4

